

## PRIMA EPISTOLA DI S. PAOLO APOSTOLO A' TESSALONICESI

### *Soprascritta e saluti*

<sup>1</sup> PAOLO, e Silvano\*, e Timoteo\*, alla chiesa de' Tessalonicesi\*, *che è in Dio Padre, e nel Signor Gesù Cristo. Grazia a voi e pace, da Dio nostro Padre, e dal Signor Gesù Cristo\**.

### *Progressi del Vangelo in Tessalonica; fedeltà di cotesta chiesa*

<sup>2</sup> NOI rendiamo del continuo grazie a Dio per tutti voi\*, facendo di voi menzione nelle nostre orazioni;

<sup>3</sup> rammemorandoci continuamente l'opera della vostra fede\*, e la fatica della vostra carità\*, e la sofferenza della speranza *che voi avete* nel Signor nostro Gesù Cristo; nel cospetto di Dio, nostro Padre;

<sup>4</sup> sapendo, fratelli amati di Dio, la vostra elezione\*.

<sup>5</sup> Poichè il nostro evangelo non è stato inverso voi in parola solamente, ma ancora in virtù, e in Ispirito Santo, e in molto accertamento\*; siccome

---

\* **1:1** Silvano Fat. 15.4,40. 2 Cor. 1.19. 2 Tess. 1.1. 1 Piet. 5.12.

\* **1:1** Timoteo Fat. 16.1e rif. \* **1:1** Tessalonicesi Fat. 17.1 ecc.

\* **1:1** Cristo Rom. 1.7e rif. \* **1:2** voi Efes. 1.16e rif. \* **1:3**

fede Giov. 6.29. Giac. 2.17,22. \* **1:3** carità Ebr. 6.10. \* **1:4**

elezione 2 Tess. 2.13. \* **1:5** accertamento 1 Cor. 2.4; 4.20.

voi sapete quali siamo stati fra voi per amor vostro.

<sup>6</sup> E voi siete stati imitatori nostri, e del Signore\*, avendo ricevuta la parola in molta afflizione\*, con allegrezza dello Spirito Santo\*.

<sup>7</sup> Talchè siete stati esempi a tutti i credenti in Macedonia, ed in Acaia.

<sup>8</sup> Perciocchè non sol da voi è risonata la parola del Signore nella Macedonia, e nell'Acaia; ma ancora la fede vostra, la quale *avete* verso Iddio, è stata divulgata in ogni luogo\*; talchè non abbiam bisogno di dirne cosa alcuna.

<sup>9</sup> Poichè egliino stessi raccontano di noi, quale entrata noi abbiamo avuta tra voi, e come vi siete convertiti dagl'idoli a Dio, per servire all'Iddio vivente, e vero;

<sup>10</sup> e per aspettar da' cieli il suo Figliuolo\*, il quale egli ha risuscitato da' morti\*, cioè Gesù, che ci libera dall'ira a venire\*.

## 2

### *Carattere dell'apostolato di Paolo in Tessalonica*

<sup>1</sup> PERCIOCCHÈ voi stessi sapete, fratelli, che la nostra entrata fra voi non è stata vana.

<sup>2</sup> Anzi, benchè prima avessimo, come sapete, patito, e fossimo stati ingiuriati in Filippi\*, pur ci

---

\* **1:6** Signore 1 Cor. 11.1e rif.      \* **1:6** afflizione Fat. 17.5-10.

\* **1:6** Santo Fat. 5.41; 13.52.      \* **1:8** luogo Rom. 1.8. 2 Tess. 1.4.

\* **1:10** Figliuolo Mat. 16.27. Fat. 1.11. Fil. 3.20. Tit. 2.13. Apoc.

1.7.      \* **1:10** morti Fat. 2.24e rif.      \* **1:10** venire Rom. 5.9. 1

Tess. 5.9.      \* **2:2** Filippi Fat. 16.22 ecc.

siamo francamente inanimati nell'Iddio nostro, da annunziarvi l'evangelo di Dio\*, con molto combattimento.

<sup>3</sup> Poichè la nostra esortazione non *procede* da inganno, nè da impurità; e non è con frode\*.

<sup>4</sup> Anzi, come siamo stati approvati da Dio, per fidarci l'Evangelo\*; così parliamo, non come per piacere agli uomini\*, ma a Dio che prova i nostri cuori\*.

<sup>5</sup> Perciocchè ancora noi non abbiamo giammai usato parlar lusinghevole, come voi sapete, nè occasione d'avarizia\*; Iddio *ne* è testimonio\*.

<sup>6</sup> Nè *abbiamo* cercato gloria dagli uomini\*, nè da voi, nè da altri, benchè potessimo usar gravità\*, come apostoli di Cristo.

<sup>7</sup> Ma siamo stati mansueti fra voi\*, come una balia, che alleva teneramente i suoi propri figliuoli.

<sup>8</sup> In questa maniera, avendovi sommamente cari, eravamo mossi di buona volontà a comunicarvi, non sol l'evangelo di Dio\*, ma ancora le nostre proprie anime\*; perchè ci eravate dilette.

<sup>9</sup> Perciocchè, fratelli, voi vi ricordate della nostra fatica, e travaglio; poichè, lavorando

---

\* **2:2** Dio Fat. 17.1 ecc.      \* **2:3** frode 2 Cor. 2.17. 2 Piet. 1.16.

\* **2:4** Evangelo Gal. 2.7. 1 Tim. 1.11 ecc.      \* **2:4** uomini Gal. 1.10e rif.      \* **2:4** cuori Prov. 17.3. Rom. 8.27.      \* **2:5** avarizia

Fat. 20.33e rif.      \* **2:5** testimonio Rom. 1.9e rif.      \* **2:6** uomini

Giov. 5.41,44; 12.43.      \* **2:6** gravità 1 Cor. 9.4-6,12-14,18. 2 Cor. 11.9; 12.13,14. 2 Tess. 3.8,9.      \* **2:7** voi 1 Cor. 9.22. 2 Tim. 2.24.

\* **2:8** Dio Rom. 1.11; 15.29.      \* **2:8** anime 2 Cor. 12.15. Fil. 2.17.

giorno e notte\*, per non gravare alcun di voi\*, abbi-  
am predicato in mezzo a voi l'Evangelo di Dio.

<sup>10</sup> Voi *siete* testimoni, e Dio ancora, come ci  
siam portati santamente, e giustamente, e senza  
biasimo\*, inverso voi che credete.

<sup>11</sup> Siccome voi sapete che, come un padre i  
suoi figliuoli, noi abbiamo esortato, e consolato  
ciascun di voi;

<sup>12</sup> e protestato che camminate condegnamente  
a Dio\*, che vi chiama al suo regno e gloria\*.

<sup>13</sup> Perciò ancora, noi non restiamo di render  
grazie a Dio, di ciò che, avendo ricevuta da noi  
la parola della predicazione di Dio, voi l'avete  
raccolta, non *come* parola d'uomini; ma, siccome  
è veramente, *come* parola di Dio\*, la quale  
ancora opera efficacemente in voi che credete.

<sup>14</sup> Poichè voi, fratelli, siete divenuti imitatori  
delle chiese di Dio, che son nella Giudea, in  
Cristo Gesù; perciocchè ancora voi avete sofferte  
da quei della vostra nazione le medesime cose  
ch'essi da' Giudei\*.

<sup>15</sup> I quali ed hanno ucciso il Signor Gesù\*, e  
i lor propri profeti\*; e ci hanno scacciati, e non  
piacciono a Dio, e *son* contrari a tutti gli uomini\*;

<sup>16</sup> divietandoci di parlare a' Gentili\*, acciocchè

---

\* **2:9** notte Fat. 18.3e rif.      \* **2:9** voi 2 Cor. 12.13,14.      \* **2:10**  
biasimo 2 Cor. 7.2. 2 Tess. 3.7.      \* **2:12** Dio Efes. 4.1e rif.      \* **2:12**  
gloria 2 Tess. 2.14. 2 Tim. 1.9.      \* **2:13** Dio Mat. 10.40e rif.  
\* **2:14** Giudei Fat. 17.5ecc., 13.      \* **2:15** Gesù Fat. 2.23; 3.15;  
5.30; 7.52.      \* **2:15** profeti Mat. 5.12; 23.34,37.      \* **2:15** uomini  
Est. 3.8.      \* **2:16** Gentili Luc. 11.52. Fat. 13.50; 14.19; 17.5,13;  
18.12 ecc.; 19.8,9; 22.21,22.

sieno salvati; affin di colmar sempre *la misura de 'lor peccati\**; or l'ira è venuta sopra loro fino all'estremo.

*Desiderio di Paolo di rivedere i Tessalonesi. Sua gioia e suoi voti per le notizie recategli da Timoteo*

<sup>17</sup> OR noi, fratelli, orbatì di voi per un momento di tempo, di faccia, e non di cuore\*, ci siam vie più studiati di veder la vostra faccia, con molto desiderio\*.

<sup>18</sup> Perciò, siam voluti, io Paolo almeno, una e due volte, venire a voi; ma Satana ci ha impediti.

<sup>19</sup> Perciocchè, quale è la nostra speranza, o allegrezza, o corona di gloria\*? non *siete dessa* ancora voi, nel cospetto del Signor nostro Gesù Cristo, nel suo avvenimento\*?

<sup>20</sup> Poichè voi siete la nostra gloria ed allegrezza.

### 3

<sup>1</sup> Perciò, non potendo più sofferire, avemmo a grado d'esser lasciati soli in Atene\*;

<sup>2</sup> E mandammo Timoteo\*, nostro fratello, e ministro di Dio, e nostro compagno d'opera nell'evangelo di Cristo, per confermarvi, e confortarvi intorno alla vostra fede.

---

\* **2:16** peccati Gen. 15.16. Mat. 23.32. \* **2:17** cuore Col. 2.5.

\* **2:17** desiderio 1 Tess. 3.10. \* **2:19** gloria 2 Cor. 1.14. Fil. 4.1.

\* **2:19** avvenimento 1 Tess. 3.13; 4.15-17; 5.23. 2 Tess. 2.1,8. Giac. 5.7,8. 2 Piet. 3.4,12-14. \* **3:1** Atene Fat. 17.15. \* **3:2** Timoteo Fat. 16.1e rif.

<sup>3</sup> Acciocchè niuno fosse commosso in queste afflizioni\*; poichè voi stessi sapete che noi siamo posti a questo\*.

<sup>4</sup> Perciocchè, eziandio quando eravamo fra voi, vi predicavamo, che saremmo afflitti; siccome ancora è avvenuto, e voi *il* sapete.

<sup>5</sup> Perciò ancora, non potendo più sofferire, io *lo* mandai, per conoscer la fede vostra; che talora il tentatore non vi avesse tentati, e la nostra fatica non fosse riuscita vana.

<sup>6</sup> Or al presente, essendo Timoteo venuto da voi a noi\*, ed avendoci rapportate liete novelle della vostra fede, e carità; e che voi avete del continuo buona ricordanza di noi, desiderando grandemente di vederci, siccome ancora noi voi;

<sup>7</sup> perciò, fratelli, noi siamo stati consolati di voi\*, in tutta la nostra afflizione, e necessità, per la vostra fede.

<sup>8</sup> Poichè ora viviamo, se voi state fermi nel Signore.

<sup>9</sup> Perciocchè, quali grazie possiam noi render di voi a Dio, per tutta l'allegrezza, della quale ci rallegriamo per voi, nel cospetto dell'Iddio nostro?

<sup>10</sup> Pregando intentissimamente, notte e giorno, di poter vedere la vostra faccia, e compier le cose che mancano ancora alla fede vostra\*.

<sup>11</sup> Or Iddio stesso, Padre nostro, e il Signor nostro Gesù Cristo, indirizzi il nostro cammino

---

\* **3:3** afflizioni Efes. 3.13.      \* **3:3** questo Fat. 9.16; 14.22e rif.

\* **3:6** noi Fat. 18.1,5.      \* **3:7** voi 2 Cor. 1.4; 7.6,7,13.      \* **3:10** vostra Rom. 1.10,11. 1 Tess. 2.17.

a voi.

<sup>12</sup> E il Signore vi accresca, e faccia abbondare in carità gli uni verso gli altri, e verso tutti\*; come noi ancora *abbondiamo* verso voi;

<sup>13</sup> per rafforzare i vostri cuori, *acciocchè sieno* irreprensibili in santità, nel cospetto di Dio, Padre nostro, all'avvenimento del Signor nostro Gesù Cristo\*, con tutti i suoi santi. Amen.

## 4

### *Esortazioni alla santità, all'amor fraterno ed al lavoro*

<sup>1</sup> NEL rimanente adunque, fratelli, noi vi preghiamo, ed esortiamo nel Signore Gesù, che, come avete da noi ricevuto come vi convien camminare\*, e piacere a Dio, *in ciò* vie più abbondiate.

<sup>2</sup> Perciocchè voi sapete quali comandamenti vi abbiamo dati per lo Signore Gesù.

<sup>3</sup> Poichè questa è la volontà di Dio, *cioè*: la vostra santificazione\*; acciocchè vi asteniate dalla fornicazione\*;

<sup>4</sup> e che ciascun di voi sappia possedere il suo vaso in santificazione, ed onore\*;

<sup>5</sup> non in passione di concupiscenza, come i Gentili\*, i quali non conoscono Iddio\*.

---

\* **3:12** tutti Gal. 6.10. 1 Tess. 4.9,10; 5.15. 2 Piet. 1.7. \* **3:13** Cristo 1 Cor. 1.8 e rif. 1 Tess. 5.23. \* **4:1** camminare Efes. 4.1e rif. \* **4:3** santificazione Rom. 6.22. Efes. 5.27. ver. 7. Ebr. 12.14. \* **4:3** fornicazione 1 Cor. 6.15,18e rif. \* **4:4** onore Rom. 6.19. \* **4:5** Gentili Rom. 1.24,26. Efes. 4.17,18. Col. 3.5. \* **4:5** Iddio Efes. 2.12e rif.

<sup>6</sup> E che niuno oppressi il suo prossimo, nè gli faccia frode negli affari *di questa vita*\*; perciocchè il Signore è il vendicator di tutte queste cose; siccome ancora vi abbiamo innanzi detto, e protestato.

<sup>7</sup> Poichè Iddio non ci ha chiamati ad immondizia, ma a santificazione\*.

<sup>8</sup> Perciò chi sprezza *queste cose* non isprezza un uomo, ma Iddio\*, il quale ancora ha messo il suo Spirito Santo in noi\*.

<sup>9</sup> Ora, quant'è all'amor fraterno, voi non avete bisogno ch'io ve *ne* scriva; perciocchè voi stessi siete insegnati da Dio\* ad amarvi gli uni gli altri\*.

<sup>10</sup> Perciocchè lo stesso fate voi ancora inverso tutti i fratelli, che *sono* in tutta la Macedonia; or vi esortiamo, fratelli, che *in ciò* vie più abbondiate.

<sup>11</sup> E procacciate studiosamente di vivere in quiete, e di fare i fatti vostri, e di lavorar colle proprie mani\*, siccome vi abbiamo ordinato.

<sup>12</sup> Acciocchè camminate onestamente inverso que' di fuori\*, e non abbiate bisogno di cosa alcuna.

### *Della risurrezione dei morti e del ritorno di Cristo*

<sup>13</sup> ORA, fratelli, noi non vogliamo che siate in ignoranza intorno a quelli che dormono;

---

\* **4:6** vita Lev. 19.11,13. 1 Cor. 6.8.    \* **4:7** santificazione Lev. 11.44; 19.2. ver. 3 e rif.    \* **4:8** Iddio Luc. 10.16.    \* **4:8** noi 1 Cor. 2.10; 7.40.    \* **4:9** Dio Ger. 31.34. Giov. 6.45; 14.26. 1 Giov. 2.20,27.    \* **4:9** altri Giov. 13.34e rif.    \* **4:11** mani Fat. 20.35. Efes. 4.28. 2 Tess. 3.7-12.    \* **4:12** fuori Rom. 13.13. 1 Piet. 2.12.

acciocchè non siate contristati, come gli altri che non hanno speranza\*.

<sup>14</sup> Poichè, se crediamo che Gesù è morto, ed è risuscitato, Iddio ancora addurrà con lui quelli che dormono in Gesù\*.

<sup>15</sup> Perciocchè noi vi diciamo questo per parola del Signore: che noi viventi, che saremo rimasti fino alla venuta del Signore, non andremo innanzi a coloro che dormono\*.

<sup>16</sup> Perciocchè il Signore stesso, con acclamazione di conforto, con voce di arcangelo\*, e con tromba di Dio\*, discenderà dal cielo; e quelli che son morti in Cristo risusciteranno primieramente\*.

<sup>17</sup> Poi noi viventi, che saremo rimasti, saremo insieme con loro rapiti nelle nuvole\*, a scontrare il Signore nell'aria; e così saremo sempre col Signore\*.

<sup>18</sup> Consolatevi adunque gli uni gli altri con queste parole.

## 5

<sup>1</sup> Ora, quant'è a' tempi, ed alle stagioni\*, fratelli, voi non avete bisogno che ve ne sia scritto.

---

\* **4:13** speranza Efes. 2.12.      \* **4:14** Gesù 1 Cor. 15.20,23. 2 Cor. 4.14. 1 Tess. 3.13.      \* **4:15** dormono 1 Cor. 15.51.      \* **4:16** arcangelo Mat. 24.30,31e rif.      \* **4:16** Dio 1 Cor. 15.52.      \* **4:16** primieramente 1 Cor. 15.23,52.      \* **4:17** nuvole 1 Cor. 15.51. Apoc. 11.12.      \* **4:17** Signore Giov. 12.26; 14.3; 17.24.      \* **5:1** stagioni Mat. 24.3,36. Fat. 1.7.

<sup>2</sup> Poichè voi stessi sapete molto bene che il giorno del Signore verrà come un ladro di notte\*.

<sup>3</sup> Perciocchè, quando diranno: Pace e sicurtà, allora di subito sopraggiungerà loro perdizione\*, come i dolori del parto alla donna gravida; e non iscamperanno punto.

<sup>4</sup> Ma voi, fratelli, non siete in tenebre, sì che quel giorno vi colga, a guisa di ladro.

<sup>5</sup> Voi tutti siete figliuoli di luce\*, e figliuoli di giorno; noi non siam della notte, nè delle tenebre.

<sup>6</sup> Perciò, non dormiamo, come gli altri\*; ma vegliamo\*, e siamo sobri.

<sup>7</sup> Perciocchè coloro che dormono dormono di notte, e coloro che s'inebbriano s'inebbriano di notte.

<sup>8</sup> Ma noi, essendo figliuoli del giorno, siamo sobri, vestiti dell'usbergo della fede, e della carità; e *per* elmo, della speranza della salute\*.

<sup>9</sup> Poichè Iddio non ci ha posti ad ira\*, ma ad acquisto di salute, per lo Signor nostro Gesù Cristo\*;

<sup>10</sup> il quale è morto per noi, acciocchè, o che vegliamo, o che dormiamo, viviamo insieme con lui\*.

---

\* **5:2** notte Mat. 24.43,44 e rif. Luc. 17.24. Apoc. 3.3; 16.15.

\* **5:3** perdizione Is. 13.6-9. Luc. 12.20; 17.26-30; 21.34,35. \* **5:5**

luce Efes. 5.8e rif. \* **5:6** altri Mat. 25.5. \* **5:6** vegliamo Mat.

24.42; 25.13. Rom. 13.11-13. 1 Piet. 5.8. \* **5:8** salute Is. 59.17.

Efes. 6.14-17. \* **5:9** ira Rom. 5.9. \* **5:9** Cristo 2 Tess. 2.13,14.

\* **5:10** lui Rom. 14.8,9. 2 Cor. 5.15.

11 Perciò, consolatevi gli uni gli altri, ed edificate l'un l'altro, come ancora fate.

*Precetti vari. Voti e saluti*

12 ORA, fratelli, non vi preghiamo di riconoscere coloro che fra voi faticano, e che vi son preposti nel Signore, e che vi ammoniscono\*;

13 e d'averli in somma stima in carità, per l'opera loro.

Vivete in pace fra voi\*.

14 Ora, fratelli, noi vi esortiamo che ammoniate i disordinati\*, confortiate i pusillanimiti\*, sosteniate i deboli\*, siate pazienti inverso tutti\*.

15 Guardate che niuno renda male per male ad alcuno\*; anzi procacciate sempre il bene, così gli uni inverso gli altri, come inverso tutti\*.

16 Siate sempre allegri\*.

17 Non restate mai d'orare\*.

18 In ogni cosa rendete grazie\*, perciocchè tale è la volontà di Dio in Cristo Gesù inverso voi.

19 Non ispegnete lo Spirito\*.

20 Non isprezzate le profezie\*.

21 Provate ogni cosa\*, ritenete il bene\*.

---

\* **5:12** ammoniscono 1 Tim. 5.17. Ebr. 13.17. \* **5:13** voi Mar. 9.51e rif. \* **5:14** disordinati 2 Tess. 3.11,12. \* **5:14** pusillanimiti Ebr. 12.12. \* **5:14** deboli Rom. 14.1 e rif. Gal. 6.1,2. \* **5:14** tutti Gal. 5.22. Efes. 4.2. \* **5:15** alcuno Lev. 19.18. Prov. 20.22 e rif.; 24.29. \* **5:15** tutti Gal. 6.10. 1 Tess. 3.12. \* **5:16** allegri 2 Cor. 3.10. Fil. 3.1e rif. \* **5:17** orare Luc. 18.1e rif. \* **5:18** grazie Efes. 5.20. Col. 3.17. \* **5:19** Spirito 1 Cor. 14.30. Efes. 4.30. 1 Tim. 4.14. 2 Tim. 1.6. \* **5:20** profezie 1 Cor. 14.1,39. \* **5:21** cosa 1 Cor. 2.11,15. 1 Giov. 4.1. \* **5:21** bene Fil. 4.8.

<sup>22</sup> Astenetevi da ogni apparenza di male\*.

<sup>23</sup> Or l'Iddio della pace vi santifichi egli stesso tutti intieri; e sia conservato intiero il vostro spirito, e l'anima\*, e il corpo, senza biasimo, all'avvenimento del Signor nostro Gesù Cristo\*.

<sup>24</sup> Fedele\* è colui che vi chiama, il quale ancora lo farà.

<sup>25</sup> Fratelli, pregate per noi\*.

<sup>26</sup> Salutate tutti i fratelli con un santo bacio\*.

<sup>27</sup> Io vi scongiuro per lo Signore, che questa epistola sia letta a tutti i santi fratelli\*.

<sup>28</sup> La grazia del Signor nostro Gesù Cristo sia con voi. Amen.

---

\* **5:22** male 1 Tess. 4.12.  
Cristo 1 Cor. 1.7,8e rif.  
noi Col. 4.2. 2 Tess. 3.1.  
fratelli Col. 4.15.

\* **5:23** anima Giob. 12.10.  
\* **5:24** Fedele Deut. 7.9e rif.  
\* **5:26** bacio Rom. 16.16e rif.

\* **5:23**  
\* **5:25**  
\* **5:27**

**Diodati Bibbia 1885**  
**The Holy Bible in Italian, translated by Giovanni**  
**Diodati in 1641 and revised in 1821**

Public Domain

Language: Italiano (Italian)

Contributor: United Bible Societies

Diodati Bibbia 1885

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files  
dated 3 May 2025

bdc7adc-189f-5207-abd4-bffc15700333